

**Конституция Студенческого  
Сената Международного  
Университета Центральной  
Азии**

*Преамбула*

Мы, студенты Международного Университета Центральной Азии, защищаем и представляем интересы студентов перед администрацией университета, поддерживаем инициативы и предложения студентов для развития их потенциала, организуем общественные мероприятия и образовательные программы, а также создаем диалог между студентами и администрацией.

**СТАТЬЯ I:  
НАЗВАНИЕ**

**1.1** Студенческий Сенат МУЦА является официальным названием данной студенческой организации.

**СТАТЬЯ II:  
ЧЛЕНСТВО**

**2.1** Членами Студенческого Сената являются студенты МУЦА, обучающиеся в университете в настоящее время на 2, 3 и 4 курсах.

**2.2** Кандидаты на место Президента Студенческого Сената презентуют свою программу на год (стратегия, количество членов команды, структура департаментов и их деятельность) на открытых выборах, проводимых в марте. Все студенты имеют право голосовать за выбранную кандидатуру. Голоса подсчитываются главой

**The Constitution of  
the Student Senate  
of International University of  
Central Asia**

*Preamble*

We, the students of International University of Central Asia (IUCA), represent and protect the rights of the students before the administrative body, support their initiatives and suggestions to develop their potential, organize social events and educational programs, and also initiate dialogue between the students and administration.

**ARTICLE I:  
TITLE**

**1.1** Student Senate of IUCA is the official name of this student organization.

**ARTICLE II:  
TITLE**

**2.1** The members of the Student Senate shall be IUCA students currently in their 2nd, 3rd, and 4th year at the University.

**2.2** Candidates for the Student Senate President's position shall present their program for the year (strategy, number of team members, department structure and activities) in an open election held in March. All students are eligible to vote for their chosen candidate. Votes are counted by the head of the Student Office, the current Student Senate President, and any

Студенческого Офиса, действующим Президентом Студенческого Сената, а также любым желающим студентом из зала. Побеждает кандидат, набравший наибольшее количество голосов.

**2.3** Выбранный Президент проводит отбор команды в последующие недели посредством сбора заявок и проведения интервью. После завершения процесса отбора объявляется новая команда Студенческого Сената на будущий год.

**2.4** Новая команда проходит период «Transition», который организуется действующей командой для передачи накопленной информации, обучения необходимым навыкам и ознакомлением со структурой Студенческого Сената. Данный период длится 2 месяца.

**2.5** Новая команда официально вступает в должность с конца учебного года.

**2.6** В конце учебного года действующий Президент знакомит нового Президента с советом эдвайзеров, состоящим из предыдущих президентов Студенческого Сената.

**2.7** Члены команды, которые не посещают общие встречи, не участвуют в деятельности Сената, не исполняют поставленных задач могут быть исключены из состава Студенческого Сената. Другими причинами для исключения могут послужить плохая успеваемость, нарушение правил политики университета, нарушение правил Студенческого Сената.

student in the audience who wishes to do so. The winner is the candidate with the highest number of votes.

**2.3** The elected President selects the team in the following weeks by collecting applications and conducting interviews. Once the selection process is complete, the new Student Senate team for the coming year is announced.

**2.4** The new team goes through a "Transition" period, which is organized by the current team to transfer the accumulated information, learn the necessary skills, and familiarize themselves with the structure of the Student Senate. This period lasts for 2 months.

**2.5** The new team officially takes office at the end of the academic year.

**2.6** At the end of the academic year, the acting President introduces the new President to a Board of Advisors composed of previous Student Senate Presidents.

**2.7** Team members who do not attend general meetings, do not participate in the activities of the senate, do not perform their assigned tasks may be expelled from the Student Senate. Other reasons for expulsion may include poor academic performance, violation of university policies, and violation of Student Senate rules.

### **СТАТЬЯ III: ЦЕЛЬ И МИССИЯ**

**3.1** Студенческий Сенат представляет интересы студентов Международного Университета Центральной Азии.

**3.2** Миссия Студенческого Сената заключается в поддержании диалога между администрацией МУЦА и студентами, в помощи с реализацией различных студенческих инициатив, а также расширение возможностей в академической, социальной и профессиональной сферах посредством проведения разноплановых мероприятий и образовательных программ.

**3.3** Глава Студенческого Офиса и Президент Студенческого Сената гарантируют проведение ежегодных выборов в состав новой команды, как неотъемлемой представительной группы сегмента студентов.

### **СТАТЬЯ IV: СТРУКТУРА И СИСТЕМА СТУДЕНЧЕСКОГО СЕНАТА**

**4.1** Структура Студенческого Сената, количество сенаторов и департаментов может меняться в соответствии с программой нового Президента. Однако основу команды составляют следующие роли:

- Президент
- Вице-президент департамента Event Management
- Вице-президент департамента Talent Management
- Вице-президент департамента Content Management

### **ARTICLE III PURPOSE AND MISSION**

**3.1** The Student Senate shall represent the interests of the students of the International University of Central Asia.

**3.2** The mission of the Student Senate is to maintain a dialogue between MUCA administration and students, to assist with various student initiatives, and to enhance opportunities in academic, social and professional spheres through diverse activities and educational programs.

**3.3** The Head of the Student Office and the President of the Student Senate shall guarantee the annual election of the new team as an integral representative group of the student segment.

### **ARTICLE IV: STRUCTURE AND SYSTEM OF THE STUDENT SENATE**

**4.1** The structure of the Student Senate, the number of senators and departments may change according to the new President's agenda. However, the following roles form the basis of the team:

- President
- Vice President of Event Management Department
- Vice President of Talent Management
- Vice President of Content Management

- Вице-президент департамента Communications and Public Relations

**4.2** Президент, с согласия Вице-президента определенного департамента, может совершать перестановку в команде при возникновении необходимости.

**4.3** Принадлежность к одному из департаментов не означает, что сенаторы не могут принимать участие в деятельности других департаментов. Более того, если помощь определенных сенаторов необходима для выполнения поставленной задачи, то этот сенатор обязан помочь.

**4.4** Встречи Студенческого Сената проходят еженедельно для поддержания отчетности и решения поставленных проблем в заранее установленное время. Помимо этого, Президент устраивает встречи со всеми Вице-президентами каждую неделю для решения вопросов по менеджменту. Президент также может организовывать срочные встречи в случае необходимости.

## **СТАТЬЯ V: КЛУБЫ**

**5.1** Любой студент имеет право создать клуб или группу по интересам. Для этого в начале каждого семестра студентам высылается объявление об открытии клубов. Студенту необходимо заполнить заявку, в которой он расскажет о своем видении клуба, его целях, количестве участников. Департамент Talent Management рассматривает заявку, и при удовлетво -

- Vice President of Communications and Public Relations

**4.2** The President, with the approval of the Vice President of a particular department, may reshuffle the team as the need arises.

**4.3** Affiliation with a department does not mean that senators cannot participate in other departments. Moreover, if the assistance of certain senators is necessary to the task at hand, that senator is obligated to help.

**4.4** The Student Senate meets weekly to keep the Student Senate accountable and address concerns at the scheduled time. In addition, the President shall arrange meetings with all Vice Presidents each week to address management issues. The President may also arrange emergency meetings as needed.

## **ARTICLE V: CLUBS**

**5.1** Any student has the right to form a club or interest group. For this purpose, a club announcement is sent to students at the beginning of each semester. The student must fill out an application form in which he or she describes his or her vision for the club, its goals, and the number of participants. The Talent Management Department reviews the application, and if

рительном результате оповещает студента об открытии клуба.

**5.2** Департамент Talent Management занимается курированием деятельности всех клубов. Представителям клуба Студенческий Сенат помогает с поиском помещения для проведения собраний, продвигает клуб через свои социальные сети для привлечения участников, а также оказывает помощь в логистике.

**5.3** Представители клубов должны регулярно проводить встречи с участниками. В случае, если это условие не соблюдается, Студенческий Сенат имеет право принять решение о закрытии клуба.

## **СТАТЬЯ VI: ФИНАНСЫ**

**6.1** Студенческий Сенат может запросить у Студенческого офиса финансы для проведения мероприятий. Для этого департаментов Management составляется запрос, в котором сенаторы в подробностях прописывают всю необходимую логистику и сумму. По окончании мероприятия Студенческий Сенат предоставляет финансовые документы администрации университета.

**6.2** Студенческий Сенат может проводить фандрайзерские мероприятия для оплаты подписки на профессиональные аккаунты (Flickr, Canva и так далее), веб ресурса, покупки необходимого оборудования и поддержания офиса.

**6.3** Студенческий Сенат составляет

satisfactory, notifies the student of the club opening.

**5.2** The Talent Management Department supervises the activities of all clubs. The Student Senate assists club representatives with finding meeting space, promotes the club through its social media to attract members, and assists with logistics.

**5.3** Club representatives must meet regularly with members. If this condition is not met, the Student Senate has the right to decide to close the club.

## **ARTICLE VI: FINANCES**

**6.1** The Student Senate may request finances from the Student Office for events. For this purpose, a request is prepared by the Management Departments, in which the senators detail all the necessary logistics and the amount. At the end of the event, the Student Senate submits the financial documents to the University administration.

**6.2** Student Senate may hold fundraising events to pay for professional account subscriptions (Flickr, Canva, etc.), web resources, purchase necessary equipment, and maintain an office.

**6.3** The Student Senate prepares a

финансовый отчет в конце года, в котором указывает все доходы и расходы за свой год.

**СТАТЬЯ VII:  
РАТИФИКАЦИЯ И ПОПРАВКИ  
КОНСТИТУЦИИ**

**7.1** Конституция – документ, важность которого имеет действительную силу для Студенческого Сената.

**7.2** Каждый член Студенческого Сената имеет право предложить свои поправки в Конституцию. Для того, чтобы поправки пришли в силу, член команды должен сделать предложение о внесении изменения. На обдумывание вопроса дается неделя. Через неделю вопрос снова выносится на обсуждение. Если большинство сенаторов проголосуют за внесение изменений, то они подписывают петицию и сдают ее Президенту.

**7.3** Президент передает петицию Совету Эдвайзеров. В случае, если большинство членов Совета проголосуют за принятие поправки, она вступает в силу.

financial report at the end of the year in which it lists all income and expenses for its year.

**ARTICLE VII:  
RATIFICATION AND AMENDMENT  
OF THE CONSTITUTION**

**7.1** The Constitution is the document of significance to the Student Senate.

**7.2** Each member of the Student Senate has the right to propose amendments to the Constitution. In order for amendments to take effect, a team member must make a motion to amend. One week is given for deliberation on the issue. After one week, the question is brought up for discussion again. If a majority of the senators vote to amend, they sign the petition and turn it in to the President.

**7.3** The president forwards the petition to the Board of Advisors. If a majority of the board votes to approve the amendment, it goes into effect.